

???? C-377/08

EGN BV – Filiale Italiana

?????

Agenzia delle Entrate — Ufficio di Roma 2

(?????????????? ??????????, ?????????? ?? Corte suprema di cassazione)

„????? ?????????? ??? — ???? 17, ????????? 3, ????? a) — ?????????? ?? ???????????? ?  
?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? — ?????????? ??  
????????????????????????? ????? — ??????????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ??????????, ?????????? ?  
????? ?????????? ????? — ???? 9, ????????? 2, ????? ?) — ?????????? ?? ?????????? ?  
?????????“

?????? ?? ??????????

????????? ??????????? — ?????????????????? ?? ????????????????????? — ?????? ?????? ????? —  
????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ????????? — ??????????? ?? ??????, ?????? ??  
????????? ????????? — ?????? ? ??????, ??????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ? ???????  
?????? ?? ?????????????????????????? ????

(???? 17, ????????? 3, ????? a) ?? ?????????? 77/388 ?? ??????)

???? 17, ????????? 3, ????? a) ?? ?????? ?????????? 77/388 ?????? ??????????????? ??  
?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????, ?????????? ?  
?????????? 95/7, ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????  
?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????????????  
??????, ??????????????? ?? ??????????????, ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ???????  
? ?????? ?????????? ??????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????, ???  
????????????????? ?????? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????.

(?. ????? 34 ? ??????????????)

????????? ?? ???? (????? ??????)

2 ??? 2009 ??????(\*)

„????? ?????????? ??? — ???? 17, ????????? 3, ????? a) — ??????????? ?? ?????????????? ?  
?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? — ?????????? ??  
????????????????????????? ????? — ?????????????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ??????????, ?????????? ?

????? ???????-?????? — ??? 9, ??????? 2, ????? ?) — ?????????? ?? ??????? ??  
?????????”

?? ???? C?377/08

? ??????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 234 ?? ?? Corte suprema  
di cassazione (?????) ? ?? ? 23 ????? 2008 ?, ????????? ? ???? ? 18 ????? 2008 ?, ?  
???????? ? ? ?????????????? ?? ???? ?

**EGN BV – Filiale Italiana**

?????

**Agenzia delle Entrate – Ufficio di Roma 2,**

????? (????? ??????),

???????? ? ??: ??? A. Ó Caoimh (?????????), ?????????????? ?? ??????, ??? J. N. Cunha  
Rodrigues ? ??? J. Klu?ka, ?????,

????????????? ?????????: ??? D. Ruiz-Jarabo Colomer,

?????????: ??? R. Grass,

???? ???? ????????? ?????????????, ?????????????:

– ?? EGN BV – Filiale Italiana, ?? ??? G. Boniello ? ??? G. Polacco, avvocati,

– ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ??? A. Aresu ? ??? M. Afonso, ?  
????????????? ?? ?????????????????,

????????? ??????????, ?????? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ????  
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????,

????????????? ?????????????

**????????**

1 ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? 17, ????????? 3, ?????  
a) ?? ?????? ?????????? 77/388/E? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ????????? ??????????????  
?? ?????????????????????? ?? ??????????-?????? ????????? ?????????? — ???  
????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????: ?????? ????????? ?????? (O? L 145, ??p. 1),  
????????? ? ?????????? 95/7/E? ?? ?????? ?? 10 ????? 1995 ?????? (O? L 102, ??p. 18,  
????????? ??-???????? „????? ??????????”).

2 ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ???? ?????? EGN BV – Filiale Italiana (?????????  
??-???????? „EGN”) ? Agenzia dell? Entrate – Ufficio di Roma 2 (????????? ?? ?????????? —  
????????? ?????? ??? 2, ?????????? ??-????????? „Agenzia”) ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????  
?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „????”)  
??? ?????? ? ?????????????????????? ??????, ?????? EGN ? ?????????????????? ???? 1999 ?.

**???????? ??????**

????????????? ??????? ???????

3        ????? ????????????? ?? ????? ?????????? ?????:

„???? ?? ??????, ?? ????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ????????? ?  
???? ?????? ?? ??????, ?????????? ?????????????? ?? ??????-????, ? ? ????????? ?? ??  
????? ?? ?????????? ?? ????? ? ?????, ????? ? ?? ?????????? ?? ?????; ??? ??  
?????, ?? ????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????, ?? ????? ??  
???????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ????? ?? ?????????????? ??????? ??  
????????? ?? ?????, ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?  
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ??????? ?? ?? ?????? ?? ????? ??????, ??????????  
????? ?????????????????? ???, ????? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ??????“.  
[????????????? ??????]

4        ??? 2, ??? 1 ?? ????? ?????????? ?????????, ?? „? [??] ?? ????? [...] ??????????  
?? [...] ?????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????  
???, ?????????? ? ??? ?? ?????????“. [????????????? ??????]

5        ?????????? ??? 4, ?????????? 1 ? 2 ?? ????? ??????????:

„1. „????????????????? ???“ ?????????? ?????? ???, ?????? ?????????? ??????????  
????????????????? ??????, ?????????? ? ????????? 2, ?????? ? ?? ?, ?????????????? ?? ?????? ?  
????????????? ?? ??? ??????“.

2.        ?????????????? ??????? ?? ????????? 1 ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????,  
????????? ? ???, ?????????????? ??????, ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ??????? ???  
? ?????????? ??????????, ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ???  
???? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????“ [????????????? ??????]

6        ??? 9, ????????? 1 ? ????????? 2, (???? ?) ?? ????? ?????????? ?????:

„1.    ?? ????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????????????? ?  
????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????, ?????????? ?? ??????  
?????????, ??, ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????,  
????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????“.

2.        ??????? ???,

[...]

?)        ????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????,  
????????????? ?????? ??????????, ??? ?? ?????????????????????? ???, ?????????? ? ?????????, ??  
?? ? ??? ? ??? ?????? ? ??????????, ? ?????, ?????? ?????????????? ? ??????????  
?????? ?????????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????, ?? ????? ?? ?????? ?????????,  
?? ?????? ??? ?????? ?????, ??????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????  
?????????????;

–        ????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????, ??????, ?????????, ??????????  
????? ? ??????? ?????,

–        ????????? ?????,

–        ?????, ?????????? ?? ?????????????, ?????????, ?????????????????? ???, ?????????,  
?????????????????, ? ?????? ?????????? ?????, ????? ? ?????????????? ?? ????? ? ?????????????? ??

??????????,

– ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?? ??????, ?? ?????????????  
????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????, ?????????? ? ????????????? ?????? ?),

– ??????, ?????????? ? ?????????????????? ??????, ?????????????? ??????????????????, ?  
????????????? ?? ?????????????? ?? ????? ?? ???????,

– ?????????????? ?? ??????????,

– ?????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????, ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?? ??????  
????? ?? ?????? ?? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ?????? ?),

– ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????, ? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????“  
[????????????? ???????]

7 ??????? ?? ????? 17 ?? ?????? ?????????? ? ?????????:

„1. ??????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????  
?????????.

2. ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????  
??????, ?????????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????:

a) [???], ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ??  
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????;

[...]

3. ??????????-?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ??????? ??  
????????????? ?? ?????????????????????? ?? [???], ?????????? ? ?????????? 2, ?????????? ?????????? ?  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??:

?) ??????, ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ????? 4, ?????????? 2, ?????? ??  
????????????? ? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????????, ??? ?????  
????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????;

[...]“ [????????????? ???????]

8 ??????? 97/207/E? ?? ?????? ?? 17 ??? 1997 ?????, ? ?????? ?? ?????????????????  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ????? 9 ?? ?????? ??????????  
77/388 (O? L 86, ??p. 19), ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????-??????  
??????, ??????????:

„????? 1

????? ?????????? ?? ????? 9, ?????????? 1 ?? [????? ??????????] ?? ?????????????? ?????????? ??  
????????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ????? 9, ??????????  
2, [?????] ?) ?? ?????????????? ??????????. [...]

???????????????????? ?????? ?? ?????????, ?????? ?? ????????? ? ?????????, ????????? ?  
?????????? ?? ?????????, ??????, ????????? ? ????? ?? ????????????? ?? ????????? ????????? ????  
????????????, ??????- , ????????? ??? ?????? ????????????????????? ?????????, ?????????????  
????????????? ? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ??????????, ?????????? ??? ??????????

???? 2

????????????? ????????? ????? ?? ?? ????????? ??? ????????????????????????????????????? ??????, ??? ?????? ?  
????? ????????????? ????????? ? ????????????? ????? 1 ?????? 1997 ?. ?????????????? [...]

???? 3

????????????????, ?????????? ? ?????????????? ?????????, ? ?????????? ?? 31 ?????????? 1999 ?. ???, ???  
?? ??-????? ????? ?????? ? ?????? ????????????? ?? ????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
???????????????????????????????????? ??????? — ?? ????????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?????????????.

???? 4

????????? ?? ?????????????? ????????? ? ?????????????????? ??????????." [????????????????? ?????????]

9       ????? ?????????????? ?? ?????????? 97/207 ? ?????????????? 1999/59/E? ?? ?????????? ?? 17 ??? 1999  
?. ?? ?????????????? ?? ?????????????? 77/388 (O? L 162, ??p. 63) ? ?????? 9, ?????????? 2, ?????? ?) ??  
?????? ??????????????, ?????????? ?? 1 ????????? 2000 ?., ? ?????????????? ????????? ??????, ?????? ??????:

„?????????????????????. ????????????????????????????????????? ????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?  
?????????????, ?????????????? ? ?????????????? ?? ??????????, ??????, ?????????? ? ?????? ??? ?????????????????? ??  
????????????? ?????????????? ?????? ??????????????, ??????- , ?????????? ??? ?????? ?????????????????????????  
?????????????, ?????????????????? ?????????????? ? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??  
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????????????? ??? ??????????.

???????????????????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????  
????????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??????." [????????????????? ?????????]

????????????????? ????????? ?????????

10       ?????? ?????????????? ? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??  
????????????????? ? 633 ?? 26 ?????????? 1972 ?. ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????  
?????? ?????????????????? ?????????? (????????? ?????????????? ??? GURI ?? 292 ?? 11 ?????????? 1972 ?.),  
????????????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „????????? ? 633/1972“).

11       ????? 7, ?????????? 4, ?????? ?) ?? ????????? ?°633/1972, ?????? ?? ?????????? ??  
????????????????????????? ?????????????? ?? ???????, ?????????????? ??-????????????? ?? „?????????????[??] ??  
????????????????????????????????? ?????????? [...] ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????,  
????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ??????,  
????????????????????? ??? ? ??? ?????????????? ?????? ? ??????????, ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ??  
????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????????????????? ? ?????? ??????????-  
????????? ?? [?????????????], ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????, ???????  
????????????????? ?? ? ?????????????????????????????? ?? ??? ?????? ? ??????????????, ? ?????? ? ??????????  
????????????????? ?????? ??? ??????????????????????????????.

12     ???? 19, ????????? 1 ?? ?????? ? 633/1972 ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
??? „?? ????????? ? ??????????, ????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????,  
???????? ??? ?????????? ??????????“. ????????? 2 ?? ?????? ?????? ??????, ?? ??? ?? ????? ?? ??  
????????????, ??? ?????????????? ????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? „????????????? ??????? ??? ???  
????? ?????? ?? ?????????????? ? ??? ??????“. ?????????? ????????? 3, ?????? ?) ?? ??????????  
???? ?????? „?????????????????? ?? ??????????????, ????????? ? ????????? 2, ?? ?? ?????????, ???  
????????????? ??-????? ?????? ?? ????????? ?? [...] ??????, ?????????? ?????? ?????????????? ??  
????????? [...], ?????? ??? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ??? ?? ?????????  
????? ?? ??????????????“.

13     ???? 30, ????????? 2, ?????? ?) ?? ?????? ? 633/1972 ??????????, ?? ?????? ??????????  
????????????? ?? ??? ?????????, ?? ? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ??????? ?????? ??????????  
? ?????????????? ???, ?????????????????????????? ?????? ??? ???? ?????? ?????????????? ??????? ??  
????????????? ????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ??? ?? ?????? ?????????? ?????????  
??? ?????????? ??????????????????, „?????? ??-????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????????  
?? ?????????? ? ??? ?? ??????????? ?? ????? 7“.

**?????? ?? ?????????? ??????????????? ? ?????????????????? ???????**

14     EGN ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? EGN — Equant Global Network BV,  
????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????, ?????????????? ?? Société internationale de  
télécommunications aéronautiques — ?????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????????? ??  
????????????????? ?????? ??? 1949 ?. ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ? ???  
????????????? ?? ?????????????????????? ?????????, ?????????? ?????????????????? ?? ??????????  
?????????????.

15     ???? 1999 ?. EGN ?????????? ?????????????????????? ??????? ?? Ensys Ltd — ?????????????? ?  
????????? ??????????????, ?????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ??? ????, ??? ?? ????  
? ?????????????????? ?? Société internationale de télécommunications aéronautiques.

16     ??? ??? ???? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??? ? ??????, ?????? ??????????????????  
? ??? 7, ????????? 4, ?????? ?) ?? ?????? ? 633/1972 ??????? ?? ?????????????????? ? ???  
????????-?????? ?? ? ??????????, ?? 7 ????????? 2000 ?. EGN, ?????? ??????????? ??? ???????  
?????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ? ?????? ?????????????,  
???? ?? Agenzia ?????????????????? ?? ??? ?? 1999 ?. ? ?????? ?? 9 400 000 000 ITL  
[????????????? ???], ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ??  
????????????? ??????? ? ?????? ?? 101 968 000 ITL.

17     ????????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ? ??????? ?? Agenzia ?? 23 ???  
2001 ?. ?????? ?????????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ??????????  
??? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???.

18     ? ??????? ?? 10 ????????? 2001 ?, ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? EGN  
????? ?????? ?????????????? ???????, Commissione tributaria provinciale di Roma ??????, ??  
????????? ??? 7 ?? ?????? ? 633/1972 ?????????????????? ??? ?????? ?? ??????????? ??? ??  
????????????????? ?? ?????????? ? ??? ???? ?????, ?????? ?????? ? ?????????????????? ? ??? 19,  
????????? 3, ?????? ?) ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?? ??????, ??? ??? ?????????? ?  
??????.

19     Agenzia ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????? ???????, ?????????????? ??  
????? ?ommissione tributaria regionale del Lazio ?????? ?????????????? ? ??????? ?? 19  
???????????? 2003 ?. ? ?????????? ?????????????? ?? EGN, ? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ???,

???? ? ?????????????? ?? ??????? ?? ????????? ?? ????????? ????????? ???, ???  
???????????? ?????? ?????????, ?? ??? 19, ????????? 3, ????? ?) ?? ?????? ?°633/1972 ?? ?  
????????, ?? ??? ? ?????? „?????, ????????? ?????? ????????????? ?? ?????????, ?????  
?? ??? ?????????? ?? ????????????? ?? ?????????, ??? ?? ????????? ?????? ?? ?????????????“,  
?? ??? ????????? ????????????? ?????????, ????? ????????????????? ?? ??? ?????????? ? ?????????.  
????????? ?????? ?? ?????????????????????????, ?????????? ? ??? 7, ????????? 4, ????? ?) ??  
???????????? ??????, ?? ?????? ?? ??? ?????? ??????, ?? ??? ????????? ?????? ??  
???????????????????? ?????? ????????????? ?????????? ?????????????????????? ? ??????????????  
????????? ????, ?? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ??? ?  
?????, ??? 19, ????????? 2 ?? ?????? ?????? ????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??  
????????????? ?? ??????????????????e ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???.

20 ??? ??? ? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? EGN ? ?????????????, ?? ??????????????  
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????????  
????????????? ?????????????, ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????? ??? ??????????????  
?? Commissione tributaria regionale del Lazio ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ???  
????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ? ?????? ?????????-?????  
?? ?? ?????? ? ??????, ?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????, ?????????????? ??  
?????? ?????? ?? ?? ?????? ? ??-????????????????? ?????????? ? ?????????? ? ??????????,  
????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ? ??? ?????????-?????.

21 ??? ??? ????????????????? Corte suprema di cassazione ?????? ?? ??? ??????????????????  
? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??????:

„??? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ???, ?????????? ?  
????????? ?????? — ?????? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????????????? ??  
?? ???, ?????????? ?? ??? 17, ????????? 3, ??? a) ?? [????? ??????????] ?? ??????????  
?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ???, ?????????? ? ?????????????  
?? ?????????????????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ?? ???  
????????????, ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ??????????“

## ?? ?????????????????? ??????

22 ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ???  
17, ????????? 3, ??? a) ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ??????????  
?? ?????????????? ?? ?????????-????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ??  
????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????  
????????????????????? ? ?????? ?????????-????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???  
?????? ? ?????????????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????-  
?????? ??????????????.

23 ?????? ?? ?? ??????, ?? ?? ?????? ?? ??? 17, ????????? 3, ??? a) ?? ?????  
????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?? ??? ?? ?????? ?? ??? 4, ????????? 1 ?? ???  
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??, ??????????  
????????????? ??????, ?? ?????? ? ?????????? ??? ??????, ?? ?????????????? ?? ??????????????  
????????? ?? ??? 4, ????????? 2, ?????????? ? ?????? ??????, ?????? ??? ?????????? ?????? ??  
????????????, ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????.

24 ? ?????????????? ?????? ? ??????????, ?? EGN ? ?????????????????????? ?????? ?? ??? ? ??????,  
?? ??? ? ??? ?????????-????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?????? ?  
????????? ?? ?????????????????????? ??????, ?????? ?????? ? ?????????????? ??? ??  
????????????????? ?? ??? 4, ????????? 1 ? 2 ?? ?????? ?????????.

25    ??    ???    ??    ?????????????    ?????????    ??????,    ??    ?????    ??    ?????????????    ??  
 ?????????    ?    ?????    ?????????,    ???    ?????    ?????????????    ??????,    ?????????    ??  
 ?????????    ??    ???    ??????-????,    ?????    ??    ?????    ??    ???    17,    ?????    2,    ???    a)    ??  
 ?????    ?????????,    ???    ?????    ?    ???    2,    ?????    1    ??    ??,    ?????    ?    ???    ?????    ?????    ??  
 ?????????    ???    ?????????????    ??    ?????    ??    ?????    ?????    ???.

26 ??? ????? ????????????? ?? ?? ?? ????????? ????? ??????????? ?? ?????????????????  
 ??????, ????????????? ?? ?????????? ? ?????? ????????????? ????? EGN ? ????? ??  
 ?????????????, ????? ? ????????????? ?????? ????????????????? ??????? ? ?????? ?????????-??????  
 — ? ??????????? ?????? ????????? — ????????? ? ??????? ?????????-?????? ?????? ??  
 ????????????? ??? ????????????????? ?? ????????? ?? ????????? ?????????? ????????? ??, ? ????????????? ??  
 ?? ????????? ?????? ?????? ????????????? ?? ?? ?? ??????? ?? „?????????? ? ?????????“ ?? ?????????  
 ?? ????? 17, ????????? 3, ????? a) ?? ?????? ???????????.

27 ? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ???? 9 ?? ?????? ?????????? ?????????  
 ?????????, ?????? ?????????? ????????? ?? ????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????.  
 ??????? ?????????? 1 ?? ????? ???? ?????????????? ???? ????????? ?? ???? ???????, ?????????? 2 ??  
 ?????? ???? ?????????? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?? ??  
 ??????????, ?? ???? ???????, ??????????? ?? ?????????????????, ?????? ?????? ?? ????????? ?? ???????  
 ????????? ??????????, ? ?? ?????? ???????, ?????????????? ?? ????????? (??-????????????? ?????????  
 ?? 26 ?????????? 1996 ?. ?? ???? Dudda, C?327/94, Recueil, ????. I?4595, ?????? 20, ?????????  
 ?? 6 ????????? 2008 ?. ?? ???? Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet, C?291/07, ??? ???  
 ?????????????????? ? ??????????, ?????? 24 ? ????????? ?? 19 ?????????? 2009 ?. ?? ???? Athesia  
 Druck, C?1/08, ??? ??? ?????????????????? ? ??????????, ?????? 20).

28      ??? ?????? ? ???????????? ?????? ??????????? 1 ? 2 ?? ???? 9 ?? ?????? ??????????  
 ?????? ?? ?? ????????, ?? ????????? 1 ????? ???????????? ?????? ????????? 2 ?? ?????? ????.  
 ?????????, ?????? ?? ????????? ??? ?????? ???????????? ??????????, ? ????? ?? ? ??????????? ??  
 ?????? ?? ?????????????? ?? ????? 9, ????????? 2. ??? ????? ?? ? ????, ?? ?????? ? ????????????  
 ????? ?? ????????? 1 ?? ????? ???? (??, ??-?????????? ???????? ?? 6 ???? 1997 ?. ?? ????  
 Linthorst, Pouwels en Scheres, C?167/95, Recueil, ??p. I?1195, ????? 11, ??????? ?? 12 ???  
 2005 ?. ?? ???? RAL (Channel Islands) ? ??., C?452/03, Recueil, ??p. I?3947, ????? 24, ?????? ?  
 ????????? ?? 9 ???? 2006 ?. ?? ???? Gillan Beach, C?114/05, Recueil, ???, I?2427, ????? 15).

29      ????? ?????? ?? ????? ?????????????? ?? ????? ??????????, ? ???? 9, ?????????? 2 ?? ???  
 ?? ???? ???? ???? ?? ?? ?????????? ?????????? ????? ?? ?????????????? ?????  
 ?????????????????? ???? ?????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ????? ? ?????????? ? ?????? ??  
 ????????? (???????? ?? ???? Dudda, ????????? ??-????, ????? 22 ? 23, ????? ? ????????? ?? ????  
 Gillan Beach, ????????? ??-????, ????? 16 ? 17).

30 ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ???????????, ?? ??????????? ?? ??????????????????  
 ?????? ??? ???? ?? ????????? ?????????????? ??????? ? ??????????? ????? ?? ??????????????  
 ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ? ????? 9, ?????????? 2, ?????? ?) ?? ?????? ???????????.

[illegible]



???????-??????.

???????

\* ???? ?? ??????????????: ??????????.